

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО

д.ф.н. Ромм М. В.

“ ____ ” _____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык в профессиональной деятельности

Образовательная программа: 39.03.01 Социология, профиль: Социология коммуникаций

Курс: 4, семестр : 8

Факультет гуманитарного образования,

		Семестр
№	Вид деятельности	8
1	Всего зачетных единиц (кредитов)	5
2	Всего часов	180
3	Всего занятий в контактной форме, час.	30
4	Лекции, час.	0
5	Практические занятия, час.	16
6	Лабораторные занятия, час.	0
7	из них в активной и интерактивной форме, час.	16
8	Аттестация, час.	2
9	Консультации, час.	12
10	Самостоятельная работа, час.	150
11	Виды самостоятельной работы (курсовой проект, курсовая работа, РГЗ, подготовка к контрольной работе)	
12	Вид аттестации	Э

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению (специальности): 39.03.01 Социология

ФГОС введен в действие приказом №1328 от 12.11.2015 г. , дата утверждения: 14.12.2015 г.

Место дисциплины в структуре учебного плана: Блок 1, вариативная, по выбору студента

Рабочая программа разработана на основе компетентностной модели выпускника по направлению (специальности): 39.03.01 Социология

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры

ИЯ ГФ, протокол заседания кафедры №6/1 от 20.06.2017

Утверждена на совете факультета гуманитарного образования, протокол № 6 от 21.06.2017

Программу разработал:

старший преподаватель, Якушко Е. В.

Заведующий кафедрой:

доцент, к.п.н. Мелехина Е. А.

Ответственный за образовательную программу:

профессор Игнатьев В. И.

1. Внешние требования

Таблица 1.1

Компетенция ФГОС: ОК.5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; в части следующих результатов обучения:	
з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	
з2. знать особенности делового общения на русском и иностранном языках	
у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	
у3. владеть навыками публичного выступления, устной презентации результатов профессиональной деятельности на русском и иностранном языке	
Компетенция ФГОС: ПК.1 способность самостоятельно формулировать цели, ставить конкретные задачи научных исследований в различных областях социологии и решать их с помощью современных исследовательских методов с использованием новейшего отечественного и зарубежного опыта и с применением современной аппаратуры, оборудования, информационных технологий; в части следующих результатов обучения:	
у3. уметь самостоятельно формулировать цели, ставить конкретные задачи научных исследований в области социологии коммуникаций	

2. Требования НГТУ к результатам освоения дисциплины

Таблица 2.1

Результаты изучения дисциплины по уровням освоения (иметь представление, знать, уметь, владеть)	Формы организации занятий
Иностранный язык в профессиональной деятельности	
ПК.1.у3 уметь самостоятельно формулировать цели, ставить конкретные задачи научных исследований в области социологии коммуникаций	
1.читать и понимать тексты: а) профессионально-ориентированной направленности; б) научной направленности; в) выполнять письменный перевод незнакомого текста со словарем - 1200/1300 п.зн. за 45 мин. (изучающее чтение); г) ознакомительное чтение (без словаря) - 1800-2000 п.зн. за 15- 20 мин.	Практические занятия; Самостоятельная работа
2.анализировать тексты: а) профессионально-ориентированной направленности; б) научной направленности;	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОК.5.з1 знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	
3.лексический минимум (профессионально-ориентированная лексика) по изучаемой тематике в объеме 1000 - 1100 л.ед.	Практические занятия; Самостоятельная работа
4.говорить на изученные темы в виде диалога и монолога; в монологической речи: - воспроизводить речевое высказывание объемом 1000 п.зн. по плану на основе прочитанного/прослушанного; - подготовить сообщение/доклад на базе изученной тематики объемом не менее 20-25 предложений; в диалогической речи: - отвечать на вопросы по прочитанному/прослушанному; - участвовать в беседе/дискуссии на базе изученной тематики (не менее 17-20 предложений).	Практические занятия; Самостоятельная работа
5.составления аннотации, написания реферата, тезисов сообщений, резюме, биографии.	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОК.5.з2 знать особенности делового общения на русском и иностранном языках	

6.о дифференциации лексики по сферам применения.	Практические занятия; Самостоятельная работа
7.об официальном и неофициальном стиле речи.	Практические занятия; Самостоятельная работа
8.об официальном и неофициальном стиле письменной речи	Практические занятия; Самостоятельная работа
9.написать сочинение по заданной тематике (25-30 предложений).	Практические занятия
10.основы словообразования письменной речи	Практические занятия; Самостоятельная работа
11.реалии англоязычных стран с целью их распознавания в профессиональных текстах	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОК.5.y2 уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	
12.традиции англоязычных стран (ассоциирующиеся с изучаемой тематикой).	Практические занятия; Самостоятельная работа
13.читать и анализировать тексты в сфере делового английского	Практические занятия; Самостоятельная работа
14.теоретическую основу и практическое применение следующих грамматических явлений: - времена англ. глагола (активный и пассивный залог); - модальные глаголы; - согласование времен; - прямая и косвенная речь; - сослагательное наклонение; - неличные формы глаголов и конструкции с ними.	Практические занятия; Самостоятельная работа
15.написать краткое изложение прочитанного(25-30 предложений)	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОК.5.y3 владеть навыками публичного выступления, устной презентации результатов профессиональной деятельности на русском и иностранном языке	
16.теоретическую основу следующих грамматических явлений: - времена англ. глагола (активный и пассивный залог); - модальные глаголы; - согласование времен; - прямая и косвенная речь; - сослагательное наклонение; - неличные формы глаголов.	Практические занятия; Самостоятельная работа
17.воспринимать на слух аутентичную диалогическую и монологическую речь в предложениях тематики II курса - в виде ответов на вопросы по прослушанному, воспроизведения содержания прослушанного по плану после двукратного предъявления (объем - 1000/1200 печ.знаков длительностью звучания 1,5 - 2 мин., 2-3% незнакомых слов).	Практические занятия
18.составления обзоров, отзывов, аннотации, написания реферата, тезисов сообщений,	Практические занятия; Самостоятельная работа
19.о сферах применения изучаемой лексики	Практические занятия; Самостоятельная работа

3. Содержание и структура учебной дисциплины

Таблица 3.1

Темы практических занятий	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения	Учебная деятельность
Семестр: 8				
Дидактическая единица: Лексика общего характера, используемая в разных сферах деятельности, устойчивые словосочетания, фразеологические единицы, грамматические навыки, обеспечивающие эффективную коммуникацию, различные виды речевой деятельности с целью активизации и последующего свободного использования изученной лексики и грамматики				

1. Psychology as a science of conscious experience	4	4	1, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 3, 4, 6, 7	- монолог 20-25 предложений - диалог 10-15 реплик (с каждой стороны) - доклад 1 печ. лист - лексико-грамматическая проверочная работа по теме
2. Sensation and the nervous system	3	3	11, 13, 14, 15, 16, 17, 3, 4, 5, 6, 8	- монолог не менее 20 предложений - сочинение 20-25 предл. - лексико-грамматическая проверочная работа
3. Memory and thinking	3	3	1, 11, 12, 15, 16, 18, 19, 2, 4, 7, 8, 9	- монолог 20-25 предл. - сочинение 20 предл. - аудиторное изложение 15 предл. - лексико-грамматическая проверочная работа
4. Perception	3	3	10, 12, 18, 19, 3, 4, 7, 8, 9	- монолог 20-25 предл. - диалог 10 реплик (с каждой стороны) - лексико-грамматическая проверочная работа
5. Growth and development	3	3	1, 14, 15, 16, 19, 2, 3, 4, 5, 6, 8	- монолог не менее 20 предл. - диалог 10-12 реплик (с каждой стороны) - лексико-грамматическая проверочная работа

Таблица 3.2

Темы для самостоятельного изучения	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения	Учебная деятельность
Семестр: 8				
Дидактическая единица: Лексика общего характера, используемая в разных сферах деятельности, устойчивые словосочетания, фразеологические единицы, грамматические навыки, обеспечивающие эффективную коммуникацию, различные виды речевой деятельности с целью активизации и последующего свободного использования изученной лексики и грамматики				
1. Stress management	0	30	1, 10, 11, 12, 13, 15, 18, 2, 4, 7	подготовка и выступление с докладом
2. подготовка к различным видам деятельности на занятиях	0	20	16, 18, 19, 3, 4, 5, 6, 8	проработка изученной лексики и грамматики
3. подготовка к контрольным точкам	0	10	11, 15, 16, 2, 3, 7	повтор изученного материала

4. Самостоятельная работа обучающегося

№	Виды самостоятельной работы	Ссылки на результаты обучения	Часы на выполнение	Часы на консультации
Семестр: 8				
1	Подготовка к занятиям	10, 12, 13, 14, 4, 5, 7	50	6
систематическая проработка изучаемого материала: Турук И.Ф. Грамматические основы чтения специального текста. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Турук И.Ф.— Электрон. текстовые данные.— М.: Евразийский открытый институт, 2009.— 152 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/10657 .— ЭБС «IPRbooks»				

2	Подготовка к аттестации	11, 12, 13, 15, 4, 7	40	6
повтор материала: Турук И.Ф. Грамматические основы чтения специального текста. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Турук И.Ф.— Электрон. текстовые данные.— М.: Евразийский открытый институт, 2009.— 152 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/10657 .— ЭБС «IPRbooks»				
3	Самостоятельное изучение теоретического материала	1, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 18, 19, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	60	0
Студент изучает темы, приведенные в таблице 3.2 : Турук И.Ф. Грамматические основы чтения специального текста. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Турук И.Ф.— Электрон. текстовые данные.— М.: Евразийский открытый институт, 2009.— 152 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/10657 .— ЭБС «IPRbooks»				

5. Технология обучения

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии (табл. 5.1).

Таблица 5.1

Деятельность	Информационно-коммуникационные технологии
Консультирование	Личный типовой сайт
Контроль	e-mail

Таблица 5.2

Активные и интерактивные формы проведения занятий

№	Наименование активных форм	Коды формируемых компетенций
1	Дискуссия	ОК.5;
Формируемые умения: з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами		
Краткое описание применения:		

6. Правила аттестации обучающихся по учебной дисциплине

Для аттестации обучающихся по дисциплине используется балльно-рейтинговая система (БРС), позволяющая выставять оценки по традиционной шкале и 15-уровневой ECTS. Краткая информация о БРС приведена в табл. 6.1.

Таблица 6.1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
Семестр: 8		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
Контролирующие материалы - монолог, перевод карточки, работа с текстом		

В таблице 6.2 представлено соответствие форм контроля заявляемым требованиям к результатам освоения дисциплины.

Таблица 6.2

Коды компетенций ФГОС	Результаты обучения	Формы контроля	
			Экзамен
ОК.5	з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами		+
	з2. знать особенности делового общения на русском и иностранном языках		+
	у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках		+
	у3. владеть навыками публичного выступления, устной презентации результатов профессиональной деятельности на русском и иностранном языке		+
ПК.1	у3. уметь самостоятельно формулировать цели, ставить конкретные задачи научных исследований в области социологии коммуникаций		+

Фонд оценочных средств по дисциплине представлен в приложении № 1 к рабочей программе.

7. Литература

Основная литература

1. A Course of Basic English Revision. Курс повторения основ английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И. Ф. Турук [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Евразийский открытый институт, 2011.— 288 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10580>.— ЭБС «IPRbooks»

Дополнительная литература

1. Арбекова Т. И. Я хочу и буду знать английский / Т. И. Арбекова, Н. Н. Власова, Г. А. Макарова ; под ред. Т. И. Арбековой. - М., 2002. - 557 с. : ил.
2. Evans V. Enterprise 4 Intermediate : Coursebook / Virginia Evans, Jenny Dooley. - Berkshire, 2001. - 184 p. : ill.
3. Шевелева С. А. Английский для гуманитариев : учебное пособие для вузов / С. А. Шевелева. - М., 2005. - 527, [1] с. : ил.
4. Evans V. Enterprise 3 : pre-intermediate : coursebook / Virginia Evans, Jenny Dooley. - Berkshire, 2002. - 142, [4] p. : ill.

Интернет-ресурсы

1. ЭБС НГТУ : <http://elibrary.nstu.ru/>
2. ЭБС «Издательство Лань» : <https://e.lanbook.com/>
3. ЭБС IPRbooks : <http://www.iprbookshop.ru/>
4. ЭБС "Znaniy.com" : <http://znaniy.com/>
5. :

8. Методическое и программное обеспечение

8.1 Методическое обеспечение

1. Турук И.Ф. Грамматические основы чтения специального текста. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Турук И.Ф.— Электрон. текстовые данные.— М.: Евразийский открытый институт, 2009.— 152 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10657>.— ЭБС «IPRbooks»

8.2 Специализированное программное обеспечение

1 Microsoft Windows

2 Microsoft Office

9. Материально-техническое обеспечение

Специальное оборудование

№	Наименование	Назначение
1	Персональный компьютер CPU Intel Core 2Duo E6550	оборудование используется для аудио-визуального сопровождения занятий
2	Персональный компьютер CPU Intel Celeron 430 BOX	оборудование используется для аудио-визуального сопровождения занятий
3	DVD- рекордер Panasonic DMR-ES35V	просмотр обучающих видеоматериалов

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО
д.ф.н., профессор М.В. Ромм
“ ” _____ г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной деятельности

Образовательная программа: 39.03.01 Социология, профиль: Социология коммуникаций

1. Обобщенная структура фонда оценочных средств учебной дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине **Иностранный язык в профессиональной деятельности** приведена в Таблице.

Таблица

Формируемые компетенции	Показатели сформированности компетенций (знания, умения, навыки)	Темы	Этапы оценки компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (курсовой проект, РГЗ(Р) и др.)	Промежуточная аттестация (экзамен, зачет)
ОК.5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	Growth and development Memory and thinking Perception Psychology as a science of conscious experience Sensation and the nervous system Stress management подготовка к контрольным точкам подготовка к различным видам деятельности на занятиях		Экзамен, 8 семестр, задания 1 – 3
ОК.5	з2. знать особенности делового общения на русском и иностранном языках	Growth and development Memory and thinking Perception Psychology as a science of conscious experience Sensation and the nervous system Stress management подготовка к контрольным точкам подготовка к различным видам деятельности на занятиях		Экзамен, 8 семестр, задания 1 – 3
ОК.5	у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	Growth and development Memory and thinking Perception Psychology as a science of conscious experience Sensation and the nervous system Stress management подготовка к контрольным точкам		Экзамен, 8 семестр, задания 1 – 3
ОК.5	у3. владеть навыками публичного выступления, устной презентации результатов профессиональной деятельности на русском и иностранном языке	Growth and development Memory and thinking Perception Psychology as a science of conscious experience Sensation and the nervous system Stress management подготовка к контрольным точкам подготовка к различным видам деятельности на занятиях		Экзамен, 8 семестр, задания 1 – 3
ПК.1/НИ способность самостоятельно формулировать цели, ставить конкретные задачи научных	у3. уметь самостоятельно формулировать цели, ставить конкретные задачи научных исследований в	Growth and development Memory and thinking Psychology as a science of conscious experience Stress management подготовка к контрольным точкам		Экзамен, 8 семестр, задания 1 – 3

исследований в различных областях социологии и решать их с помощью современных исследовательских методов с использованием новейшего отечественного и зарубежного опыта и с применением современной аппаратуры, оборудования, информационных технологий	области социологии коммуникаций			
--	---------------------------------	--	--	--

2. Методика оценки этапов формирования компетенций в рамках дисциплины.

Промежуточная аттестация по **дисциплине** проводится в 8 семестре - в форме экзамена, который направлен на оценку сформированности компетенций ОК.5, ПК.1/НИ.

Экзамен проводится в устной форме по билетам.

Задание 1. Чтение и пересказ текста.

Задание 2. Монологическое высказывание по предложенной теме.

Задание 3. Перевод предложений с использованием изученной лексики

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе учебной дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенций ОК.5, ПК.1/НИ, за которые отвечает дисциплина, на разных уровнях.

Общая характеристика уровней освоения компетенций.

Ниже порогового. Уровень выполнения работ не отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, пробелы могут носить существенный характер, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы не достаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнены или выполнены с существенными ошибками (0 – 49 баллов).

Пороговый. Уровень выполнения работ отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками (50 – 72 балла).

Базовый. Уровень выполнения работ отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки (73 – 86 баллов).

Продвинутый. Уровень выполнения работ отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному (87 – 100 баллов).

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»
Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере», 8 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: задание 1 – чтение и пересказ текста. Тематически текст соответствует рабочей программе по дисциплине (темам, пройденным в течение семестра); задание 2 – монологическое высказывание по предложенной теме. Темы сформулированы в соответствии с программой по дисциплине на указанный семестр (список приведен ниже); задание 3 – перевод предложений с использованием изученной лексики с русского на английский язык. Лексика и грамматика подобраны в соответствии с темами, предусмотренными рабочей программой по дисциплине.

В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы в рамках общего перечня тем, изученных в семестре (п. 4).

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № _1_

к экзамену по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

1. Read the text and speak on its main ideas.
2. Speak on the topic given.
3. Translate some sentences into English, using the active vocabulary.

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО

(подпись)

(дата)

Примеры заданий для экзамена

Образец текста

1. Read the text and speak on its main ideas.

Several important themes of social sciences

We now introduce four important themes of social sciences.

The first concerns the role of hereditary and environment in jointly shaping behaviour. In regard to nature versus nurture, research on learning has clearly and repeatedly demonstrated the enormous power of the environment and experience in shaping behaviour. Indeed, many learning theorists once believed that all aspects of behaviour could be explained in terms of environmental determinants. In recent decades, however, evidence on instinctive drift and conditioned taste aversion has shown that there are biological constraints on conditioning. Thus, even in explanations of learning – an area once dominated by nurture theories – we see again that hereditary and environment jointly influence behaviour.

The controversy about how children acquire language skills replays the nature versus nurture debate. The debate is far from settled, but the accumulating evidence suggests that language development depends on both nature and nurture, as more recent interactionist theories of language acquisition have proposed.

The second pertinent theme is the empirical nature of social sciences. For many decades, psychologists paid little attention to cognitive processes, because most of them assumed that thinking is too private to be studied scientifically. During the 1950s and 1960s, however, psychologists began to devise creative new ways to measure mental processes. These innovations fueled the cognitive revolution that put the psyche (the mind) back in psychology. Thus, once again, we see how empirical methods are the lifeblood of the scientific enterprise.

Third, the study of cognitive processes shows how there are both similarities and differences across cultures in behavior. On the one hand, we saw that thought processes are largely invariant in spite of sharp differences in cultures' linguistic heritage. On the other hand, there are cultural variations in cognitive style that reflect the ecological demands of one's environment. And, although the evidence does not support the strong version of the linguistic relativity hypothesis, a culture's language may make certain ways of thinking easier or more difficult. Thus, cognitive processes are moderated – albeit to a limited degree – by cultural factors.

The fourth theme is the subjective nature of human experience. The reconstructive nature of memory should explain people's tendency to view the world with a subjective slant. When you observe an event, you don't store an exact copy of the event in your memory. Instead, you

store a rough, “bare bones” approximation of the event that may be reshaped as time goes by. With the passage of time, people tend to put more and more of a personal, subjective imprint on memories. You will see further that decision making is also a highly subjective process.

Dense interconnections exist between social sciences and events in the world at large. The history of research on conditioning shows how progress in psychology can seep into every corner of society. For example, Skinner’s ideas on the power of positive reinforcement have influenced patterns of discipline in our society. Research on operant conditioning has also affected management styles in the business world, leading to an increased emphasis on positive reinforcement. The fact that the principles of conditioning are routinely applied in homes, businesses, schools and factories clearly shows that a social science is not an ivory tower endeavor.

Образец переводной карточки:

3. Translate some sentences from Russian into English, using your active vocabulary:

1. Мы изучали поведение животных в разных условиях.
2. Ученый провел этот эксперимент в очень трудных условиях.
3. Применяйте ваши знания на практике.
4. Ученые получили новые свидетельства зависимости животных от окружающей среды.
5. Такой подход к проблеме очень интересен.

2. Критерии оценки

Критерии оценки задания 1

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент практически не понял содержания текста, не смог выразить его основную мысль на иностранном языке, используя активную лексику. Представленное по тексту высказывание содержало большое количество лексических, грамматических и фонетических ошибок, что вызывало большие трудности в понимании.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент понял основную мысль текста и смог выразить ее, используя активную лексику в минимальном объеме, с умеренным количеством ошибок, в целом не затрудняющих понимание высказывания.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент понял основную мысль текста и выразил ее, используя активную лексику в достаточном количестве, но с

незначительными ошибками, не затрудняющими, однако, общее понимание высказывания.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент детально понял и подробно изложил содержание текста, используя необходимую активную лексику, не допустив при этом значительных лексических, грамматических и фонетических ошибок.

Оценка составляет 5 баллов.

Критерии оценки задания 2

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Активная лексика, изученная в семестре, практически не использовалась. Отсутствовали элементы собственной оценки. Студент допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание.

Оценка составляет 1-2 балла.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Студент допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка составляет 3 балла.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка составляет 4 балла.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент в целом справился с

поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой на данном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка составляет 5 баллов.

Критерии оценки задания 3

- Ответ считается «неудовлетворительным», если студент перевел правильно менее половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал отсутствует в переводе практически полностью, допущено большое количество ошибок, в т.ч. фонетических.

Оценка составляет 1-4 баллов.

- Ответ считается «удовлетворительным», если студент перевел правильно половину указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в минимально необходимом объеме (50% правильных эквивалентов), допущено достаточно большое количество ошибок, часть из них искажают содержание оригинала.

Оценка составляет 5-6 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «хорошо», если студент перевел правильно больше половины указанных в карточке предложений (фраз). Изученный за семестр лексико-грамматический материал представлен в переводе в достаточно хорошем объеме (75% правильных эквивалентов), допущено небольшое количество ошибок, приводящих к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающих его полностью.

Оценка составляет 7-8 баллов.

- Ответ заслуживает оценки «отлично», если студент правильно перевел (практически) все указанные в карточке предложения (фразы), продемонстрировав высокий уровень владения изученным за семестр лексико-грамматическим материалом (90-100% правильных эквивалентов). В целом соблюдены все языковые нормы и правила языка перевода.

Оценка составляет 9-10 баллов.

3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

Таблица начисления баллов за семестр

Таблица 1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
Семестр: 8		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	10	20
<i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i>		
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Экзамен:</i>	20	40
Итого за семестр	50	100

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Темы для монологического высказывания к экзамену по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» 8 семестр

1. Psychology as a science of conscious experience
2. Sensation and the nervous system
3. Memory and thinking
4. Perception
5. Growth and development